

INSTRUKCJA OBSŁUGI
PANEL GRZEWczy – PROMIENNIK
PODCZERWIENI
Model: IR 5.50 WERTBERG

Suchy Las, czerwiec 2025 r.



Prosimy uważnie zapoznać się z instrukcją obsługi, należy stosować wszystkie zawarte w niej wskazówki. Instrukcję należy przechować w dostępnym dla użytkownika miejscu. Zabrania się użytkowania panelu grzewczego osobom, które nie zapoznały się z niniejszą instrukcją obsługi.

UWAGA! Aby uniknąć przegrzania urządzenia nie wolno go niczym przykrywać.



UWAGA! Niektóre elementy urządzenia mogą się bardzo rozgrzać podczas pracy i spowodować oparzenia. Należy zwracać uwagę na dzieci, osoby wymagające opieki ze względu na inwalidztwo i zwierzęta przebywające w pobliżu działającego panelu.

1. ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

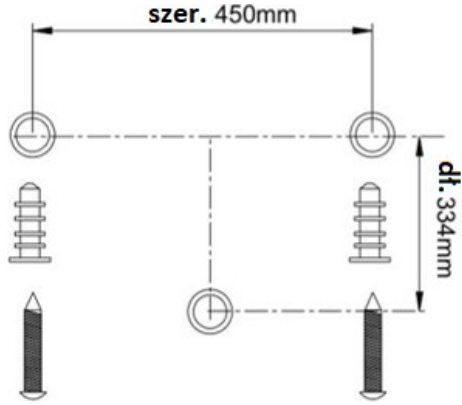
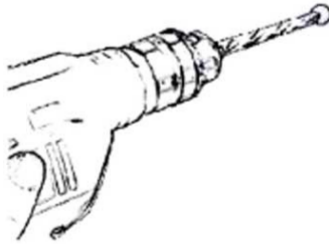
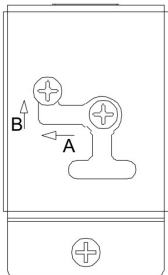
PROSIMY O PRZECZYTANIE I ZACHOWANIE TYCH ISTOTNYCH PRZEPISÓW BEZPIECZEŃSTWA Podczas korzystania z urządzeń elektrycznych należy zawsze przestrzegać podstawowych środków ostrożności, aby zmniejszyć ryzyko pożaru, porażenia prądem i obrażeń osób, w tym:

1. Przed montażem i włączeniem urządzenia należy zapoznać się instrukcją obsługi.
2. **UWAGA!** To urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, chyba że są one nadzorowane lub poinstruowane w zakresie użytkowania urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Należy pilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.
3. Panel grzewczy nagrzewa się podczas pracy. W celu uniknięcia poparzeń nie wolno dotykać rozgrzanych elementów gołą skórą. Przód panelu powinien być umieszczony w odległości co najmniej 0.9m od materiałów palnych takie jak papier, meble, poduszki, pościel, odzież i zasłony oraz trzymać te rzeczy z dala od boków i tyłu panelu.
4. Kiedy panel grzewczy nie jest używany należy go wyłączyć i dołączyć wtyczkę z gniazda sieci zasilania.
5. Nie wolno używać panelu jeśli uszkodzony jest przewód zasilania lub wtyczka, są widoczne ślady uszkodzeń na samym panelu albo zauważono nietypowe objawy podczas pracy urządzenia. W takich przypadkach prosimy oddać panel do serwisu celem przeglądu i naprawy.

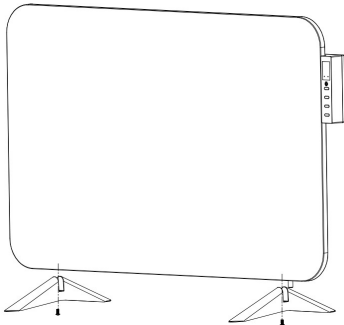
6. Nie wolno przesuwając panelu przez pociąganie za przewód zasilania.
7. Panel przeznaczony jest wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.
8. Nie wolno umieszczać panelu w miejscu, w którym mógłby spaść do wanny lub innych zbiorników z wodą.
9. Nie układać przewodu zasilania pod dywanem, wykładziną bieżnikiem itp.
10. Aby zapobiec ewentualnemu pożarowi, nie należy w żaden sposób blokować przestrzeni między panelem a ścianą, przy której go postawiono – zapewni to równomierny przepływ powietrza.
11. Wewnątrz grzejnika znajdują się gorące i iskrzące lub iskrzące części. Nie wolno używać panelu w miejscach, w których używana lub przechowywana jest benzyna, farba lub inne łatwopalne ciecze.
12. Panel można używać zgodnie z przeznaczeniem i w sposób opisany w instrukcji. Każde inne użycie, które nie jest zalecane przez producenta, może spowodować pożar, porażenie prądem lub obrażenia osób. Za szkody powstałe w wyniku użytkowania panelu grzewczego niezgodnie z przeznaczeniem nie odpowiadają producent i sprzedawca sprzętu.
13. Należy unikać używania przedłużacza, ponieważ może się on przegrzać i spowodować ryzyko pożaru. Jeśli jednak konieczne jest jego zastosowanie, przewód powinien mieć moc nie mniejszą niż 800W (poniżej 220-240 V).
14. Aby zapobiec przeciążeniu obwodu, nie należy podłączać panelu grzewczego do gniazda, do którego podłączone są inne urządzenia. Nie wolno instalować panelu grzewczego pod gniazdem sieci zasilania.
15. To normalne, że wtyczka staje się ciepła w dotyku podczas działania urządzenia. Jednak luźne połączenie między gniazdem sieci a wtyczką może spowodować przegrzanie i zniekształcenie wtyczki. Należy skontaktować się z wykwalifikowanym elektrykiem w celu wymiany luźnego lub zużytego gniazda.
16. Moc panelu grzewczego jest zmienna podczas działania, a temperatura urządzenia może wzrosnąć tak, że powstaje zagrożenie poparzenia odstoniętej skóry. Korzystanie z tego panelu grzewczego nie jest zalecane dla osób o zmniejszonej wrażliwości na ciepło lub niezdolności do reakcji w przypadku powstania oparzeń.
17. Panel grzewczy może być używany przez dzieci w wieku od 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, tylko jeśli znajdują się one pod nadzorem lub są poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja panelu grzewczego nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
18. Dzieci w wieku poniżej 3 lat nie mogą zbliżać się do miejsca w którym umieszczony jest panel, chyba że są pod stałym nadzorem.
19. Dzieci w wieku 3 – 8 lat mogą włączać/wyłączać urządzenie tylko pod warunkiem, że zostało ono umieszczone lub zainstalowane w przewidzianej normalnej pozycji roboczej a dzieci znajdują się pod nadzorem lub są poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci w wieku od 3 - 8 lat nie mogą podłączać, regulować i czyścić urządzenia ani wykonywać czynności konserwacyjnych.
20. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub wykwalifikowanego elektryka w celu uniknięcia zagrożenia.
21. Panel należy ustawiać na płaskiej, stabilnej powierzchni.
22. **NALEŻY ZACHOWAĆ TĘ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI.**

2. MONTAŻ NAŚCIENNY

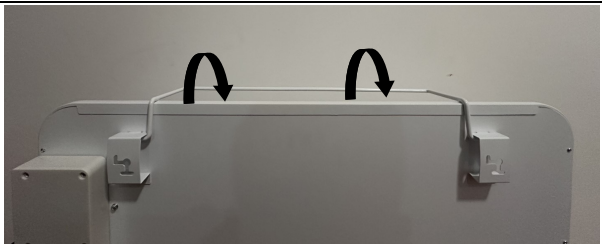
Wypakować panel oraz elementy montażowe.

	
Krok 1: zaznaczyć miejsca, w których mają zostać 3 otwory w ścianie.	Krok 2: wywiercić otwory przy użyciu załączonego wiertła.
	
Krok 3: wsunąć plastikowe kołki do otworów.	Krok 4: wkręcić 3 metalowe śruby do kołków.
	
Krok 5: Unieść panel i wsunąć śruby w ścianie do okrągłych otworów we wspornikach z tyłu panelu. Następnie lekko przesunąć panel tak aby śruby przesunęły się z pozycji A do pozycji B.	

3. MONTAŻ STOJAKA

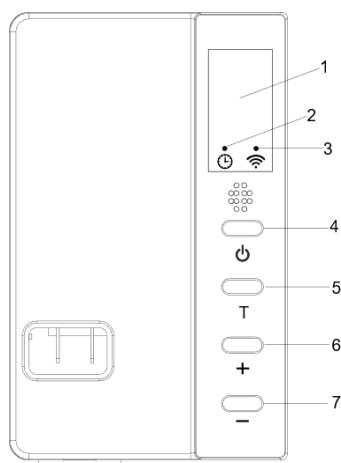

Umieścić stopki na płaskiej, stabilnej powierzchni. Wsunąć panel w otwory stopek tak aby otwory umieszczone na dole panelu były ostawione równo z otworami w stopkach. Wkręcić 2 śruby w otwory.

4. MONTAŻ WIESZAKA (wyposażenie opcjonalne)

		Krok 1: Wsunąć lewą stronę wieszaka w lewy tylny wspornik na panelu, a następnie wsunąć i lekko przepchnąć prawą stronę wieszaka przez prawy tylny wspornik.
		Krok 2: przesunąć wieszak na przód panelu. Instalacja jest zakończona.

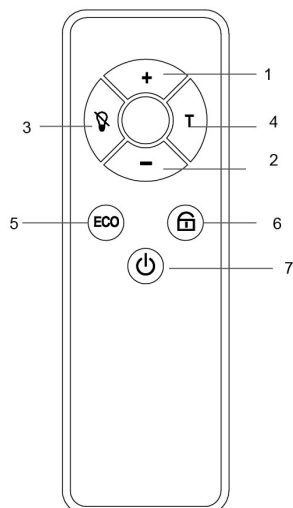
5. PANEL I PILOT ZDALNEGO STEROWANIA

Panel sterowania:



1. Wyświetlacz LED
2. Wskaźnik wybranego czasu pracy 'timer'
3. Wskaźnik Wi-Fi
4. Włącznik główny Wł./ Wył.
5. Przycisk nastawy czasu pracy 'Timer'
6. Przycisk + (zwiększanie temp. i czasu pracy)
7. Przycisk - (zmniejszanie temp. i czasu pracy)

Pilot zdalnego sterowania:



1. Przycisk + (zwiększanie temp. i czasu pracy)
2. Przycisk - (zmniejszanie temp. i czasu pracy)
3. Przycisk wyłączający wyświetlacz LED
4. Przycisk nastawy czasu 'timer'
5. Przycisk trybu pracy ECO
6. Blokada panelu sterowania
7. Włącznik główny Wł. / Wył.

UWAGA! Przed użyciem pilota należy umieścić w nim 2x baterie AAA (nie znajdujące się w zestawie).

WSKAZÓWKI UŻYTKOWANIA

1. Przed włączeniem należy upewnić się czy panel, jego przewód zasilania i wtyczka nie są uszkodzone.
2. Wsunąć wtyczkę w gniazdo aż będzie słychać krótki dźwięk, wyświetlacz zostanie podświetlony przez 1,5 sek. a następnie pojawi się na nim oznaczenie "--", a wskaźnik WIFI zacznie migotać, panel przejdzie do trybu gotowości.
3. Przycisnąć "⏻" na panelu sterowaniu lub pilocie, wyświetlacz pokaże temperaturę (nastawa fabryczna) 25°C.

Panel grzewczy zacznie działać jeśli temperatura w pomieszczeniu spadnie poniżej 1 stopnia od ustawionej i przestanie działać kiedy wybrany poziom temperatury w pomieszczeniu zostanie osiągnięty.

4. Przycisnąć "+" lub "-" na panelu sterowania lub pilocie aby zmienić wartość temperatury, każde przyciśnięcie zmienia wartość o 1 stopień. Zakres wyboru temperatury: 05 - 55°C. Po wprowadzeniu stopni temperatury nie należy dotykać przycisków – wybrana wartość temp. zamigocze na wyświetlaczu przez 5 sek. – jest to potwierdzenie wyboru.
5. Przycisnąć klawisz "T" na panelu lub pilocie zdalnego sterowania. Wyświetlacz LED zamigocze, przyciskać przyciski "+" lub "-" aby wybrać czas pracy, zakres wyboru 0 - 24 godzin. Po wprowadzeniu wybranej liczby godzin pracy panelu nie należy dotykać żadnych przycisków, wybrana wartość zamigocze przez 5 sek. Po wprowadzeniu nastaw temperatury i czasu pracy na wyświetlaczu pojawiać się będą wymiennie czas pracy i nastawiona temp.
6. Przycisnąć i przytrzymać przycisk "+" na panelu sterowania aby załączyć blokadę przycisków. Na wyświetlaczu pojawi się napis "LC" Aby wyłączyć blokadę należy przycisnąć i przytrzymać przycisk "-" na panelu sterowania. Przy pomocy pilota blokadę można załączać przyciskiem blokady sterowania.
7. Kiedy panel jest włączony wyświetlacz zgaśnie po 1 min. jeśli nie zostaną zmienione żadne ustawienia. Wyświetlacz można uruchomić ponownie krótko przyciskając dowolny przycisk.

POŁĄCZENIE Wi-Fi

1. Aby przyłączyć panel grzewczy do sieci WIFI należy załadować do smartfona aplikację TUTA SMART. Prosimy zeskanować poniższy kod QR aby znaleźć właściwą aplikację Google Play lub Apple appstore.



2. Pobrać i zainstalować aplikację. Jeśli nie macie Państwo jeszcze konta Smart Life, należy je utworzyć, dotykając opcji „Zarejestruj się”.
3. Urządzenie automatycznie określi kraj, w razie potrzeby można zmienić to ustawienie. Wpisać swój nr telefonu lub adres e-mail. Po wprowadzeniu numeru tel. Zostanie wysłany SMS-em nr weryfikacyjny, należy go wprowadzić do aplikacji a następnie utworzyć hasło. Jeśli wpisany zostanie adres e-mail, wystarczy utworzyć hasło.
4. Aby dodać panel grzewczy do aplikacji, najpierw należy przełączyć urządzenie w tryb połączenia Wi-Fi. Włożyć wtyczkę do gniazda sieci zasilania, słyszalny będzie sygnał dźwiękowy a pełny wyświetlacz będzie podświetlony przez

1,5 sek. a następnie wyświetli się oznaczenie "--" a wskaźnik Wi-Fi  zacznie migotać, a urządzenie będzie w trybie czuwania. Można połączyć się z siecią Wi-Fi i dodać urządzenie w aplikacji TUYA za pomocą smartfona. Jeśli ikona Wi-Fi  nie migocze należy nacisnąć i przytrzymać przycisk "T".

5. Kiedy wskaźnik Wi-Fi  migocze, należy przejść do aplikacji i przycisnąć opcję „Dodaj Urządzenie”. Wprowadzić informacje o sieci Wi-Fi, wybrać Wi-Fi i wprowadzić hasło Wi-Fi, nacisnąć "Dalej", a po pomyślnym dodaniu nacisnąć „Gotowe”.

6. Po podłączeniu do sieci Wi-Fi na wyświetlaczu wskaźnik Wi-Fi będzie świecił się w sposób ciągły.

7. Aplikacja potwierdzi, że panel IR został dodany. Można teraz nazwać urządzenie w aplikacji. Aby to zrobić należy wybrać „...” w prawym górnym rogu ekranu, a następnie wybrać opcję „Modyfikuj nazwę urządzenia”

8. Jeśli Państwa inne urządzenie lub członkowie rodziny chcą połączyć się z Wi-Fi, nacisnąć i przytrzymać przycisk "T", aby najpierw wyłączyć połączenie WIFI z obecnego urządzenia.

KONSERWACJA I MAGAZYNOWANIE

Przed przystąpieniem do czyszczenia panelu należy go wyłączyć i poczekać aż wystygnie. Odłączyć wtyczkę z gniazda sieci zasilania. Panel można czyścić wilgotną miękką gąbką lub szmatką a po czyszczeniu należy wytrzeć urządzenie do sucha. Do czyszczenia nie wolno używać ściernych proszków czyszczących, rozpuszczalników, żrących płynów lub politory do mebli, ponieważ mogą one uszkodzić wykończenie powierzchni panelu. **UWAGA! Nie wolno zanurzać panelu w wodzie.** Przy planowanej krótkiej przerwie w użytkowaniu należy wyłączyć panel i odłączyć wtyczkę z sieci zasilania. Przy dłuższej przerwie można wyłączyć panel, odłączyć go z sieci zasilania i poczekać aż ostygnie a następnie przykryć np. jakąś tkaniną lub zdjąć panel ze ściany / wyjąć ze stojaka i przechowywać go w kartonie w suchym miejscu.

DEKLARACJA CE

Deklarujemy, że produkt:

urządzenie do ogrzewania pomieszczeń – panel grzewczy IR – promiennik podczerwieni o nazwie handlowej:

IR 5.50 WERTBERG

spełnia wymagania obowiązujących dla tego typu urządzeń norm podstawowych zapisanych w dyrektywach: 2014/35/EU (LVD, niskonapięciowej), 2014/30/EU (EMC, elektromagnetycznej), 2014/53/EU RED (radiowej) oraz 2011/65/EU z aneksem 2015/863/ EU (RoHS – w sprawie ograniczenia stosowania substancji niebezpiecznych).

Niniejsza deklaracja zgodności wydana jest na wyłączną odpowiedzialność producenta. Pełna dokumentacja techniczna znajduje się w siedzibie producenta w posiadaniu niżej podpisanego.

Suchy Las, 10.06.2025 r.

"HARDER" Sp. z o.o.
PREZES ZARZĄDU

Piotr Jaruszewski

DANE TECHNICZNE I ELEMENTY ZESTAWU

MODEL	IR 5.50 WERTBERG
Napięcie, częstotliwość prądu zasilania, moc znamionowa $\pm 10\%$	230 V, 50/60 Hz, 450 W
Przewód zasilania	1.5 m
Max. temp. robocza powierzchni $\pm 10\%$	100 °C
Zakres nastawy temp. roboczej	5 – 55 °C
Zabezpieczenie przed przegrzaniem	TAK
Wymiary panelu	45 x 70 cm
Waga netto / brutto	4 / 5 kg
Materiał panelu / materiał grzewczy	Stal zimnowalcowana malowana natryskowo / izolowany drut grzewczy (chromonikielina)/
Optymalny dla pomieszczeń o powierzchni	do 17 m ²
Lokalizacja montażu	ściana, podłoga
Sterowanie	bezpośrednie: panel sterowania; zdalne: pilot, aplikacja TUYA Smart
Stopień ochrony IP	44
Kolor	biały
Zestaw	panel z przewodem i wtyczką, instrukcja obsługi, pilot, zestaw do montażu naściennego (3 śruby metalowe, 3x plastikowe kołki rozporowe), stojak (2x stopki, 2x śruby)
Wypożyczenie opcjonalne	wieszak

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Jeśli panel nie działa należy sprawdzić czy:

- wyłącznik automatyczny lub bezpiecznik sieci działają prawidłowo.
- panel jest właściwie podłączony do gniazda i że gniazdo elektryczne działa prawidłowo.
- Dotyczy wybranych modeli: wyłącznik główny ON (Wł.) /OFF (Wył.) nie jest podświetlony po przełączeniu do pozycji ON (Wł.) – w takim przypadku należy skontaktować się z serwisem.

UWAGA: JEŚLI WYSTĄPI PROBLEM Z PANELEM GRZEWCYM, PROSIMY ZAPOZNAĆ SIĘ Z WARUNKAMI GWARANCJI ABY UZYSKAĆ INSTRUKCJE SERWISOWE (szczegółowe warunki umieszczono na stronie www.tongo.pl, nr tel. serwisu podano w nagłówku instrukcji). NIE WOLNO PODEJMOWAĆ SAMODZIELNYCH PRÓB NAPRAWY LUB OTWIERAĆ PANELU PONIEWAŻ MOŻE TO SPOWODOWAĆ USZKODZENIE LUB OBRAŻENIA CIAŁA I UNIEWAŻNIENIE GWARANCJI. JEŚLI PROBLEM NADAL WYSTĘPUJE, PROSIMY SKONTAKTOWAĆ SIĘ Z SERWISEM.

GWARANCJA

Gwarancji na terenie Polski udziela firma HARDER Sp. z o.o. – na okres 2 lat w przypadku zakupu konsumenckiego i na okres 1 roku przy zakupie komercyjnym. W przypadku urządzeń zakupionych w celu wynajmu różnym użytkownikom gwarancja nie obowiązuje. Szczegółowe warunki Gwarancji znaleźć można na stronie www.tongo.pl, w przypadku ewentualnej reklamacji zapraszamy na tę samą stronę, umieszczono w niej przydatne informacje. Karty gwarancje są także wydawane przez poszczególne sklepy (aby otrzymać kartę gwarancyjną prosimy skontaktować się, ze sprzedawcą). Gwarancja zapewnia tylko dodatkowe uprawnienia dla nabywcy urządzenia i nie narusza jego uprawnień ustawowych. W przypadku złożenia reklamacji jej aktualny status można sprawdzić na stronie: <http://www.harder.com.pl/serwis/> - należy wpisać numer serwisowy nadany po zgłoszeniu reklamacji czyli serwisowy nr kartoteki (np.: 11111). **Bardzo prosimy o to aby reklamowane urządzenia były oczyszczone z zabrudzeń i starannie zapakowane.**

UTYLIZACJA SPRZĘTU ELEKTRYCZNEGO I ELEKTRONICZNEGO (zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE)	
	1. Wszelki sprzęt elektryczny i elektroniczny powinien być utylizowany niezależnie od innych odpadów, z wykorzystaniem recyklingu i przeznaczonych do tego miejsc składowania wskazanych przez miejscowe władze. 2. Właściwy sposób utylizacji starego urządzenia pomoże zapobiec potencjalnie negatywnemu wpływowi na zdrowie i środowisko. 3. Aby uzyskać więcej informacji o sposobach utylizacji starych urządzeń, należy skontaktować się z władzami lokalnymi, przedsiębiorstwem zajmującym się utylizacją odpadów, sklepem, w którym ten produkt został kupiony lub wprowadzającym ten sprzęt do obrotu.

SPIS TREŚCI

1. ZASADY BEZPIECZEŃSTWA	str. 1 - 2
2. MONTAŻ NAŚCIENNY	str. 3
3. MONTAŻ STOJAKA	str. 3
4. MONTAŻ WIESZAKA (wyposażenie opcjonalne)	str. 4
5. PANEL STEROWANIA I PILOT ZDALNEGO STEROWANIA	str. 4
6. WSKAZÓWKI UŻYTKOWANIA	str. 5
7. POŁĄCZENIE Wi-Fi	str. 5 - 6
8. KONSERWCJA I MAGAZYNOWANIE	str. 6
9. DEKLARACJA ZGODNOŚCI	str. 6
10. DANE TECHNICZNE I ELEMENTY ZESTAWU	str. 7
11. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW	str. 7
12. GWARANCJA	str. 8
UTYLIZACJA SPRZĘTU ELEKTRYCZNEGO I ELEKTRONICZNEGO	str. 8